

Bremskolben-Ausbau-Satz für Motorräder



KOMPONENTEN

- 1 Spreizelement 19 mm
- 2 Spreizelement 20 mm
- 3 Spreizelement 21 mm
- 4 Spreizelement 22 mm
- 5 Spreizelement 23 mm
- 6 Spreizelement 24 mm
- 7 Spreizelement 25 mm
- 8 Spreizelement 26 mm
- 9 Spreizelement 27 mm
- 10 Spreizelement 28 mm
- 11 Spreizelement 29 mm
- 12 Spreizelement 30 mm
- 13 Gleithammer
- 14 Spreizeinheit
- 15 Spannhebel
- 16 Spreizkegel

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Der Werkzeugsatz dient zur Demontage stark festsitzende Bremskolben und ist geeignet für gängige Typen aller Hersteller mit Kolbeninnendurchmesser von 19 bis 30 mm.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Arbeiten an Bremsanlagen dürfen nur von qualifizierten Personal durchgeführt werden.
- Beachten Sie die Hinweise in fahrzeugspezifischer Werkstattdokumentation.
- Setzen Sie die Kolben nur mit geeignetem Gleitmittel ein, Rostlöser oder anderes Fett können die Dichtungen zerstören und zum Ausfall der Bremsanlage führen.
- Wenn Kolben oder Zylinder Spuren von Verschleiß oder Vernarbungen aufweisen, dürfen diese nicht wiederverwendet werden.
- Bremsbeläge müssen nach der Reparatur festsitzender Bremskolben erneuert und Bremsscheiben auf Schlag und Verschleiß überprüft werden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

VERWENDUNG

1. Wählen Sie ein passendes Spreizelement aus. Der Außendurchmesser muss annähernd dem Innendurchmesser des Bremskolbens entsprechen.
2. Entfernen Sie den Spreizkegel von der Spreizeinheit.
3. Setzen Sie das passende Spreizelement auf die Spreizeinheit, die Schlitze vom Spreizelement müssen von der Spreizeinheit wegzeigen. Den Spreizkegel zu den Spreizschlitzen zeigend montieren.
4. Spreizelement in den Koben platzieren und mit dem Spannhebel spannen.
5. Der Kolben kann nun mit der Spreizeinheit demontiert werden.
6. Bei festsitzenden Kolben kann zur Demontage des Kolbens auch der Gleithammer verwendet werden, der dazu auf die Spreizeinheit geschraubt werden kann.
7. Der Bremssattel muss für die Demontage mit Gleithammer in einen Schraubstock eingespannt sein. **ACHTUNG:** Vorsicht beim Einspannen des Bremssattels. Bei zu starkem Einspannen kann der Bremssattel Schaden nehmen.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



NOTIZEN

Brake Piston Removal Kit for Motorcycles



COMPONENTS

- 1 Expansion element 19 mm
- 2 Expansion element 20 mm
- 3 Expansion element 21 mm
- 4 Expansion element 22 mm
- 5 Expansion element 23 mm
- 6 Expansion element 24 mm
- 7 Expansion element 25 mm
- 8 Expansion element 26 mm
- 9 Expansion element 27 mm
- 10 Expansion element 28 mm
- 11 Expansion element 29 mm
- 12 Expansion element 30 mm
- 13 Slide hammer
- 14 Spread unit
- 15 Tension lever
- 16 Spread cone

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

The tool set is used for removing heavily stuck brake pistons and is suitable for common types from all manufacturers with internal piston diameters of 19 to 30 mm.

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Brake systems should be serviced and maintained by qualified personnel, only.
- Follow all instruction given in specific servicing handbooks.
- Fit in the piston with an adequate lubricant, only. Rust removers and other greases might damage the sealing and lead to a total brake system failure.
- Do not use pistons or cylinders that show signs of wear or damage.
- Brake pads must be replaced and brake disks must be checked for cracks and signs of wear after the repair of stuck pistons.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

USE

1. Choose a suitable expansion element. The outside diameter must approximately correspond to the inside diameter of the brake piston.
2. Remove the expansion cone from the expansion unit.
3. Place the appropriate expansion element on the expansion unit, the slots in the expansion element must point away from the expansion unit. The expansion cone must pointing to the slots.
4. Place the expansion element in the piston and tension it with the tensioning lever.
5. The brake piston can now be removed with the expansion unit.
6. If the piston is stuck, the slide hammer can also be used to dismantle the piston, this can be screwed onto the expansion unit.
7. If removing the brake caliper with the slide hammer, the brake caliper must be clamped in a vice.
CAUTION: Be careful when clamping the brake caliper. The brake caliper can be damaged if it is clamped too tightly.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



NOTES

Jeu de démontage de pistons de frein pour motos



COMPOSANTS

- 1 Élément d'expansion 19 mm
- 2 Élément d'expansion 20 mm
- 3 Élément d'expansion 21 mm
- 4 Élément d'expansion 22 mm
- 5 Élément d'expansion 23 mm
- 6 Élément d'expansion 24 mm
- 7 Élément d'expansion 25 mm
- 8 Élément d'expansion 26 mm
- 9 Élément d'expansion 27 mm
- 10 Élément d'expansion 28 mm
- 11 Élément d'expansion 29 mm
- 12 Élément d'expansion 30 mm
- 13 Marteau coulissant
- 14 Unité d'expansion
- 15 Levier de tension
- 16 Cône d'expansion

ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Le jeu d'outils est utilisé pour démonter les pistons de frein fortement coincés et convient aux types courants de tous les fabricants avec des diamètres de piston internes de 19 à 30 mm.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Les travaux sur les systèmes de freinage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- N'utilisez les pistons qu'avec un lubrifiant approprié ; les produits antirouille ou autres graisses peuvent détruire les joints et provoquer une défaillance du système de freinage.
- Si le piston ou le cylindre présente des signes d'usure ou de cicatrices, ceux-ci ne doivent pas être réutilisés.
- Les garnitures de frein doivent être renouvelées après la réparation des pistons de frein coincés et les disques de frein doivent être vérifiés pour le faux-rond et l'usure.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez utiliser les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage/montage, etc. contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

UTILISATION

1. Sélectionnez un élément d'expansion approprié. Le diamètre extérieur doit correspondre approximativement au diamètre intérieur du piston de frein.
2. Retirez le cône d'expansion de l'unité d'expansion.
3. Placez l'élément d'expansion approprié sur l'unité d'expansion, les fentes de l'élément d'extension doivent pointer à l'opposé de l'unité d'extension. Montez le cône d'expansion en le pointant vers les connecteurs d'extension.
4. Placer l'élément d'expansion dans le piston et le tendre avec le levier de tension.
5. Le piston peut maintenant être démonté avec l'unité d'expansion.
6. Si le piston est coincé, le marteau coulissant, qui peut être vissé sur l'unité d'expansion, peut également être utilisé pour démonter le piston.
7. L'étrier de frein doit être serré dans un étau pour le démontage. ATTENTION : Soyez prudent lorsque vous serrez l'étrier de frein. L'étrier de frein peut être endommagé s'il est trop serré.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.



NOTIZEN

Juego de desmontaje de pistones de freno para motos



KOMPONENTEN

- 1 Elemento de expansión 19 mm
- 2 Elemento de expansión 20 mm
- 3 Elemento de expansión 21 mm
- 4 Elemento de expansión 22 mm
- 5 Elemento de expansión 23 mm
- 6 Elemento de expansión 24 mm
- 7 Elemento de expansión 25 mm
- 8 Elemento de expansión 26 mm
- 9 Elemento de expansión 27 mm
- 10 Elemento de expansión 28 mm
- 11 Elemento de expansión 29 mm
- 12 Elemento de expansión 30 mm
- 13 Martillo deslizante
- 14 Unidad de expansión
- 15 Palancas de tensión
- 16 Conos en expansión

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este extractor de pistones de frenos es válido para casi todas las marcas con pistones que vienen con un diámetro interior de 19 a 30 mm. Este extractor permite una extracción fácil y adecuada del pistón de frenos y trabaja sobre pistones atascados.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Los sistemas de frenos deben ser reparados y mantenidos solo por personal cualificado.
- Fije el pistón con una lubricación adecuada. Extracción de óxido y otras grasas puede dañar el sellado y permite un fallo total del sistema.
- No use las tuercas del pistón o de los cilindros que parezcan estar gastados o dañados.
- Las pastillas de freno deben ser cambiadas y los discos de freno comprobados de roturas y signos de desgaste después de reparar los pistones.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, tome la información técnica como los valores de par de apriete, las instrucciones de desmontaje/montaje siempre de la literatura de servicio específica del vehículo.

UTILIZACIÓN

1. Seleccione un elemento de expansión adecuado. El diámetro exterior debe corresponder aproximadamente al diámetro interior del pistón de freno.
2. Retire el cono de expansión de la unidad de expansión.
3. Coloque el elemento de expansión apropiado en la unidad de expansión; las ranuras del elemento de expansión deben apuntar hacia afuera de la unidad de expansión.
4. Colocar el elemento de expansión en el pistón y tensarlo con la palanca tensora.
5. Ahora se puede desmontar el pistón con la unidad de expansión.
6. Si el pistón está atascado, el martillo deslizante, que se puede atornillar en la unidad de expansión, también se puede utilizar para desmontar el pistón.
7. La pinza de freno debe sujetarse en un tornillo de banco para su desmontaje.
PRECAUCIÓN: Tenga cuidado al sujetar la pinza de freno. La pinza de freno se puede dañar si se aprieta demasiado.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.



NOTA
